



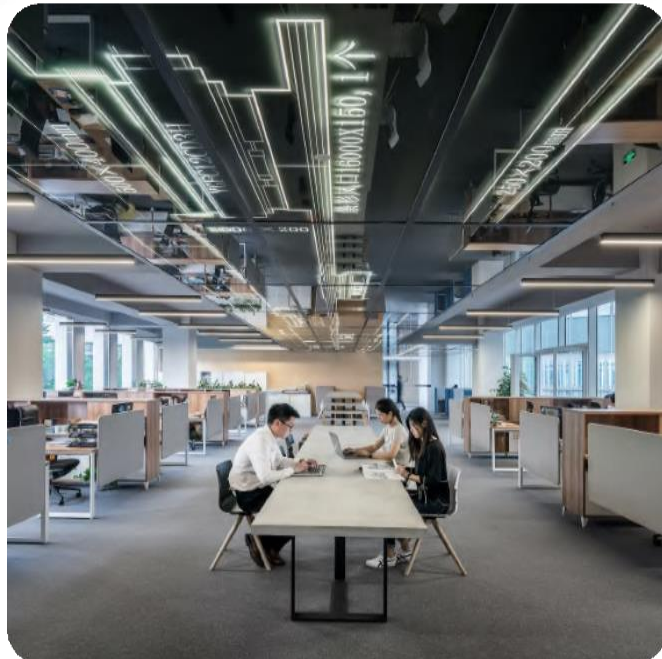
PROVOICE

(주)프로보이스

회사 소개서

글로벌 전문 콘텐츠 제작사 (번역, 더빙, 사운드, 영상)
30개국 1000명 네트워크

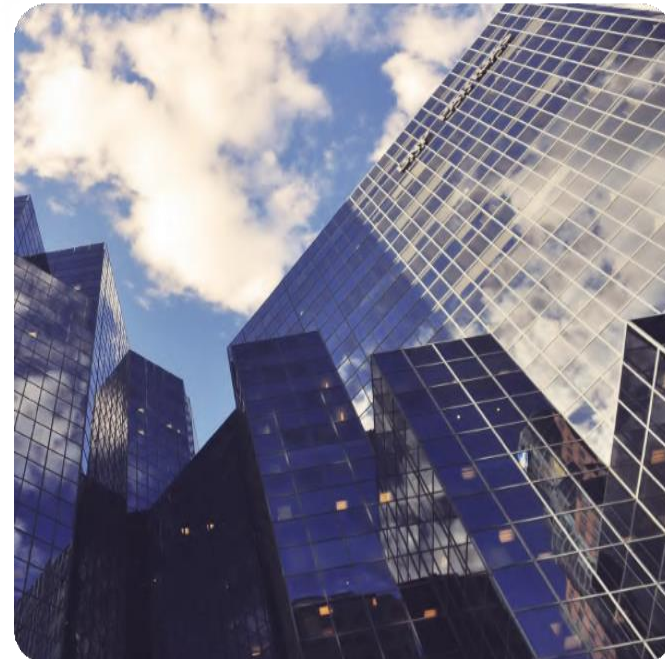
최고의 전문가와 최고의 노하우를 더합니다
(주)프로보이스는 성우 녹음, 번역, 원어민 검수, BGM 음향, 영상 자막까지
원하는 서비스를 **원스탑**으로 제공합니다



회사 소개

프로젝트 국가별 현황
기업 소개
회사 연혁

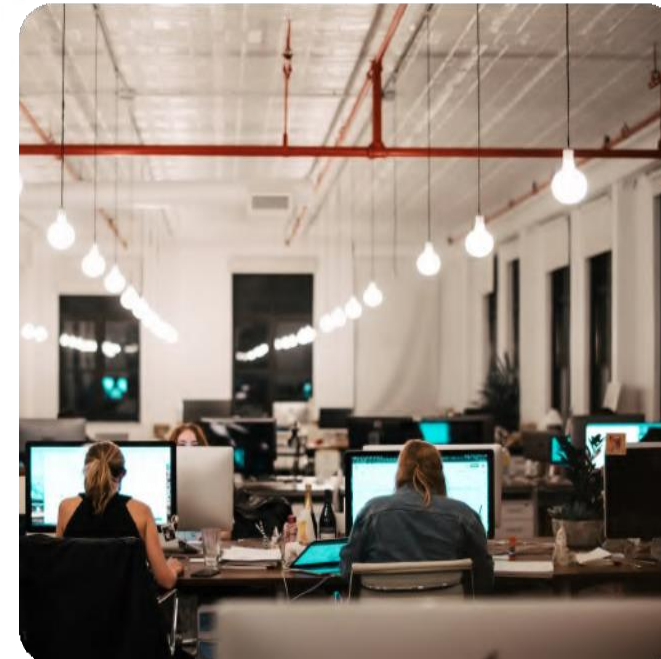
01



사업분야

Our service
카테고리별 비중
이러닝, 애니메이션
사운드 제작

02



녹음실

조직도
녹음실

03



포트폴리오

파트너사

04



회사 소개

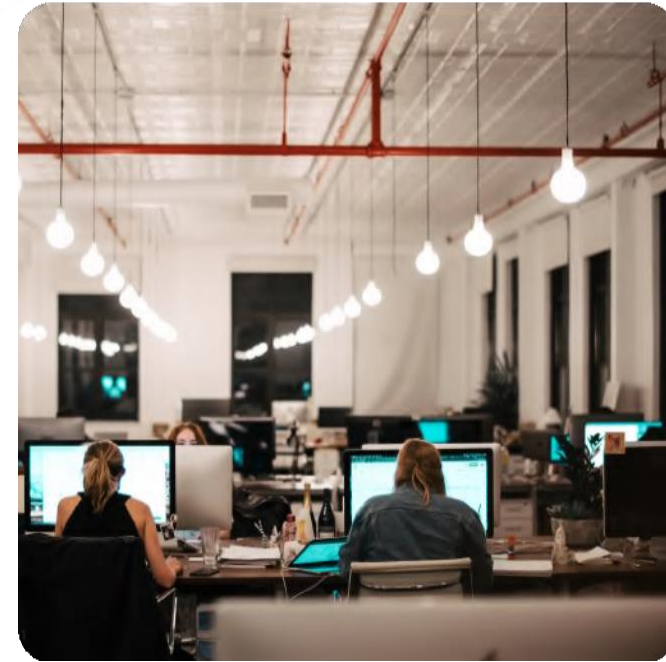
프로젝트 국가별 현황
기업소개
회사연혁

01



사업분야

02



녹음실

조직도
녹음실

03



포트폴리오

04



회사명 (주)프로보이스
대표이사 김의연
설립일 2019.06.16
회사구분 정보통신업
소재지 경기도 성남시 분당구 판교공원로 1길 26-4, 지층
홈페이지 www.provoice.co.kr
E-mail provoice@provoice.co.kr



(주)프로보이스는 지난 수년간 글로벌 시장에 진출을 희망하는 내수 고객사들과 총 1800여개의 외국어 더빙 프로젝트를 진행해왔습니다.

현재는 30개국 1000명의 콘텐츠 전문가들과 파트너십을 맺고 있으며, 글로벌 번역과 업계별 로컬화에 가장 최적화된 솔루션을 지원해왔습니다.

산업 분야: 광고, 게임, 키즈 애니메이션, 나레이션, 교육, 애니메이션, 유튜브, 콘텐츠 등
작업 분야: 번역, 더빙, 사운드, 영상 서비스를 원스탑

(주)프로보이스 연혁

2024 (주)프로보이스로 사명 변경

오디오북 출판 및 유통 사업업 론칭, 수출바우처 통번역 부문 선정,
AI 오디오북 제작 서비스 론칭, 해외 다국어 애니/게임 더빙 파트너십

2023 사운드 전문 제작 서비스 론칭

게임, 광고, 애니메이션 전문 제작 서비스 및 스튜디오 확장

2022 콘텐츠 현지화 서비스

각 국 현지 시장에 적합한 콘텐츠 시장 분석 및 컨설팅
정기 콘텐츠 제작 서비스 론칭

2021 원스탑 서비스 구축

영상 속기 및 자막 번역 -> 더빙 -> 사운드제작->영상 편집 등 원스탑 시스템 구축
웹사이트, 논문, 문헌집, 애니메이션, 기업홍보 등 다양한 장르 번역 작업 수행

2020 번역 및 더빙 서비스 시스템화

22개국 350명 성우 및 번역가 인력풀 구축
전문 원어민 검수 시스템 구축

2019 외국어 번역 및 더빙 서비스 개시

영어/중국어/일본어 3개국 번역





회사 소개

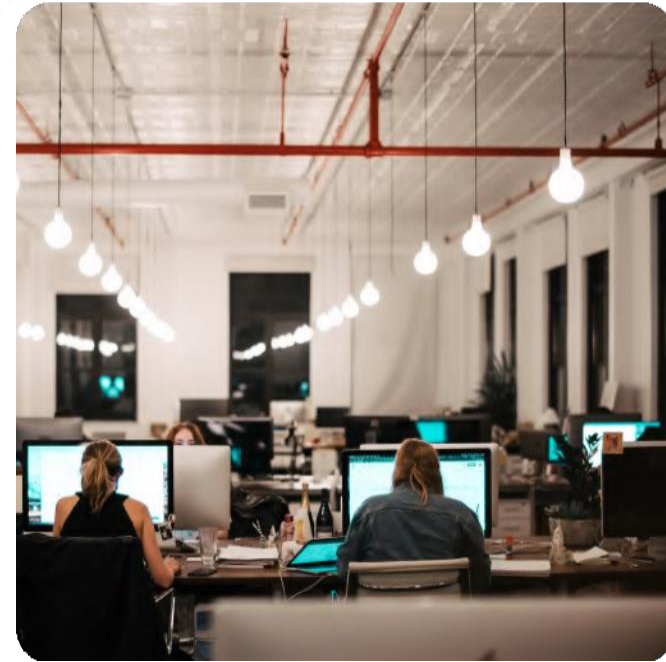
01



사업분야

Our service
번역&더빙 카테고리별 비중
이러닝, 애니메이션
사운드 제작

02



녹음실

조직도
녹음실

03



포트폴리오

04

**기업홍보, 광고, 오디오북, 애니메이션,이러닝
다국어 번역 및 더빙
속기, 원어민 검수, BGM 사운드 제작, 영상 까지
전체 서비스 한번에!**

번역 서비스

- 주요 언어 영어, 중국어, 일본어, 스페인어, 베트남어, 러시아어 외 27개국 번역 및 원어민 감수
- 번역가
(전문 통번역대, 8년 이상 경력, 해당 언어대 출신)
- 감수자
(원어민, 해당언어대 석사이상 출신, 10년 이상 경력)
- 작업 1~2일 내 완료

더빙 서비스

- 광고, 기업홍보, 애니메이션, 이러닝, 콘텐츠 등 다양한 분야 다국어 더빙 서비스
- 프로보이스 웹사이트 > 성우 검색 > 성우 선정 후 의뢰시 2~3일 이내 더빙 완료
- 애니메이션 시즌 작업, 교육영상
동시 100편이상 언어별 더빙 작업 가능
- 내부 best 성우 Pool을 별도 글로벌 팀 관리하에 우선작업, 빠른 delivery, 유연한 수정 편의성 제공

사운드 디자인

- 광고, 게임, 애니메이션, 콘텐츠 사운드 작곡 및 자체 제작
- 각종 사운드 믹싱, 마스터링
- 콘텐츠 컨셉 분석 및 레퍼런스 스케치 제공
- 예산에 따른 작곡, 편곡, 선곡 사운드 디자인 가능

기타 서비스

- 교육 영상 자료에 필요한 속기 작업
- 영상 자막 및 싱크 작업
- 일러스트, 애니메이터, 파이널컷 등 영상 작업

프로보이스 2023년 대비 2024년 성장

41.3%

작년 YoY 31.3% 성장

1,842

지난 4년 누적 프로젝트

207

작년 연평균 190개사

30

올해 작업 국가 언어 수,
30개국

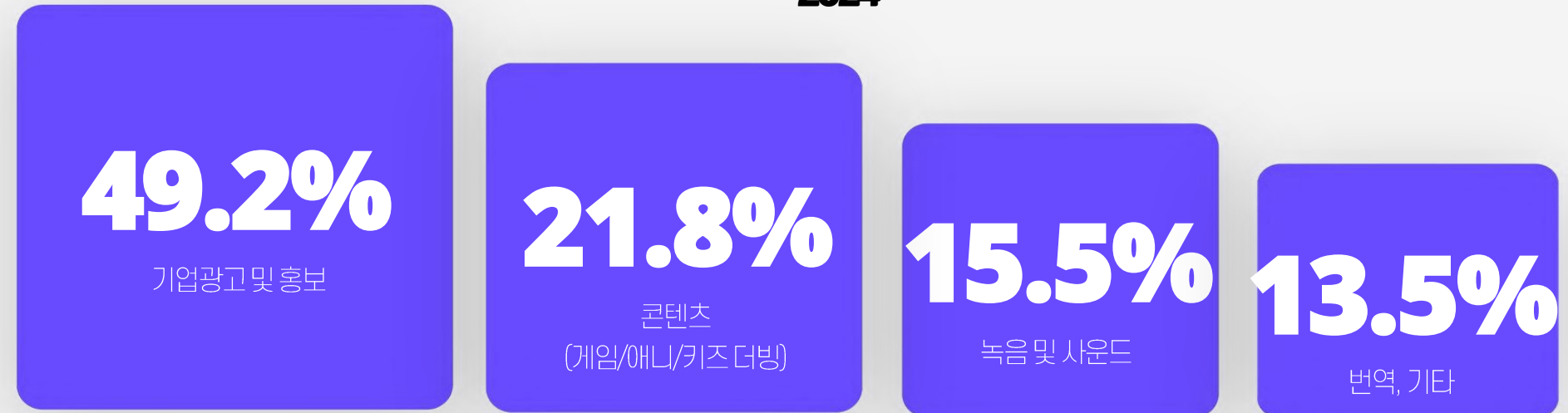
프로보이스 2023년 대비 2024년 성장

번역&더빙 카테고리별 비중

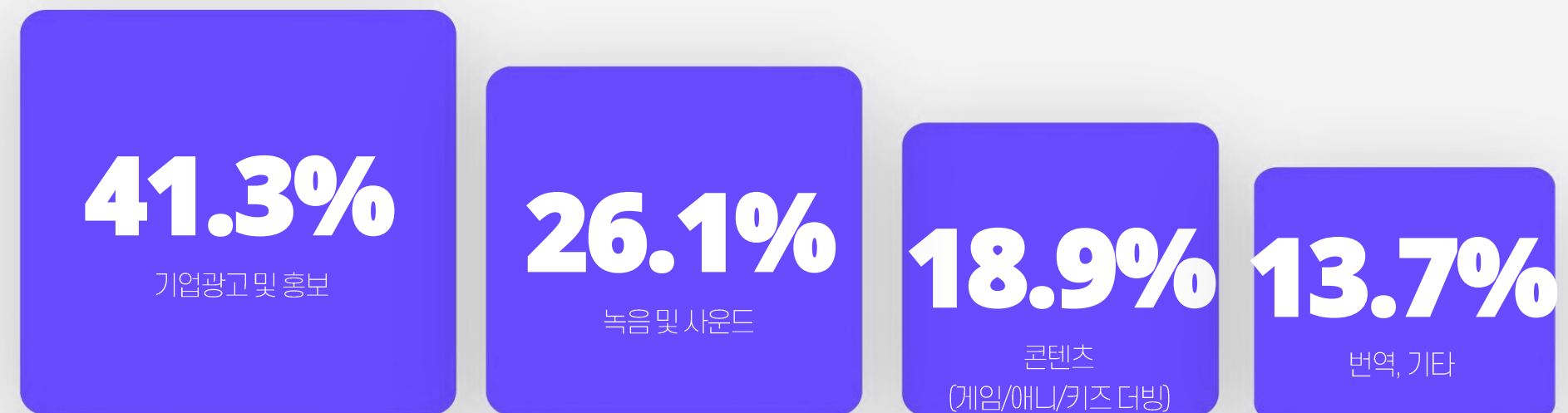
기존 고객 기업
광고 및 홍보
비중이 높았으며

전년대비 **키즈
애니메이션 다국어
더빙, 게임콘텐츠 비중**
꾸준히 **상승세**

프로젝트 작업 비중 2024



프로젝트 작업 비중 2023



콘텐츠/애니메이션 프로세스

대본 검수부터 캐릭터 분석, 연기력까지 체계적인 관리 시스템



콘텐츠 포트폴리오

사진속 링크를 클릭 후 감상하실 수 있습니다

기업홍보/광고



현대위아 브랜드 필름
(한국어/영어/중국어/스페인어)



Tim Hortons 안내문구
(영어/중국어/일본어)



2024 코리아오픈 댄스스포츠 월드
챔피언십 트레일러(영어)



경기도청 1인가구 정책
홍보(한국어 / CM송)

애니메이션/콘텐츠



유튜브 콘텐츠
(한국어->일본어/스페인어 더빙)
보검 TV / 뭉순임당 / Pixid 등



롯데월드 퍼레이드/안내문구
(한국어/영어/중국어/일본어)



꼬마버스 타요 / 뽀로로 동요
(인도네시아어, 일본어)



키드키즈 어린이 애니메이션
(영어, 베트남어)

사운드 제작 프로세스

콘텐츠 컨셉 분석 부터 사운드 믹싱&마스터링 까지

게임
애니메이션

광고
CM송

1

2

3

4

5

기획

개발사의 장르에 맞는 제작 방향 제시
레퍼런스 제공

BGM 제작

고객사 요청에 맞는 루프,
연출, 작곡/음악 제작

사운드 디자인

Ambience, UI, Skill, Monster,
SFX 등 효과음 제작

성우 녹음

성우 자체 오디션, 캐릭터 라인업,
다국어 번역& 녹음, 원어민 검수
Voice effecting(특수효과음)제작,

완료

자체 검수 후 납품,
고객사 피드백에 따른 디벨롭
고객사 컨펌 후 최종 완료

분석

콘텐츠 컨셉 분석 및 스케치
개발사의 장르에 맞는 제작 방향 제시
레퍼런스 제공

작사/작곡

컨펌된 컨셉 기반
곡 제작

녹음

성우 자체 오디션
성우 선정 및 녹음

믹싱

사운드 믹싱 & 마스터링

완료

자체 검수 후 납품,
고객사 피드백에 따른 디벨롭
고객사 컨펌 후 최종 완료

사운드 포트폴리오

사진속 링크를 클릭 후 감상하실 수 있습니다

게임/콘텐츠 사운드

기타 사운드



RPG 사운드 제작/디자인



Action Game
사운드 제작/디자인



Casual Game
사운드 제작/디자인



플레이비스 검은사막 설산
트레일러(한국어)



애니메이션
SFX/BGM작곡/성우녹음



애니메이션 동물소리
성우 녹음



호두마루 광고
스페인어 녹음



한국수자원기술원 안전교육
애니메이션 더빙/믹싱(한국어, 영어)

*게임 사운드 포트폴리오는 리메이크된 결과물입니다

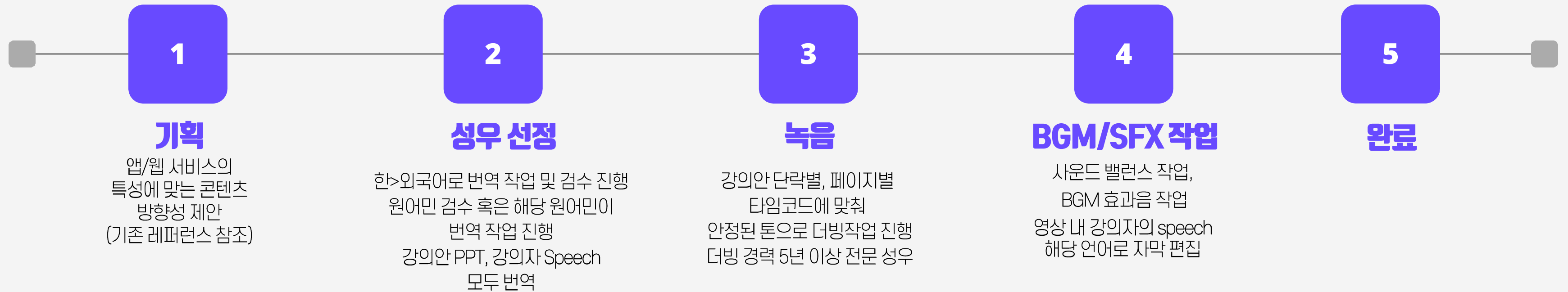
New **AI 나레이션 제작 서비스**

번역, 성우, AI 사운드 제작, BGM, 효과음 작업까지 원스탑 시스템



오디오북 제작 및 유통 서비스

성우 선정, 녹음, BGM, 효과음 작업, 유통까지 원스탑 시스템



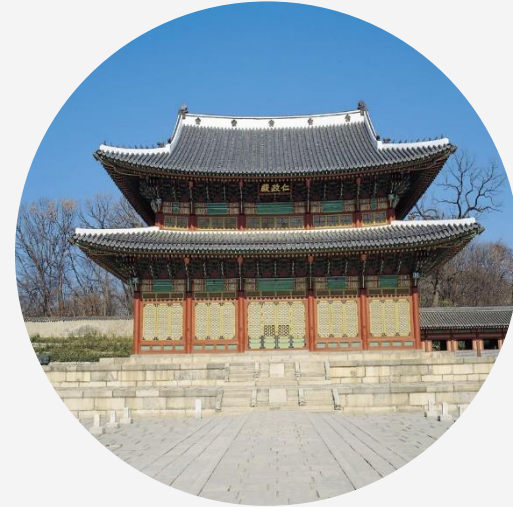
오디오북 포트폴리오

유네스코&농림축산검역본부 내레이션 제작

사진 클릭 후 감상하실 수 있습니다



해인사 장경판전(영어)



창덕궁(일본어)



한국의 산지승원(한국어)



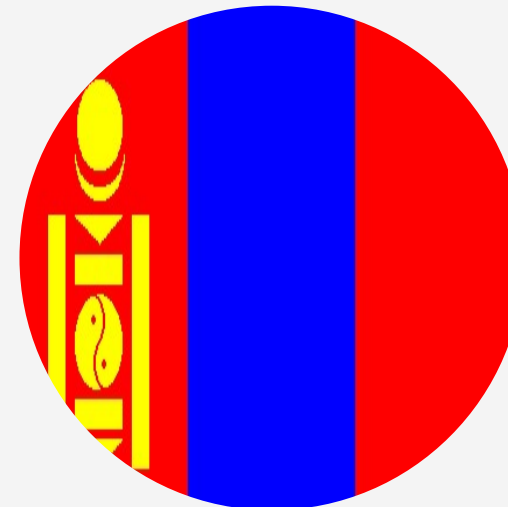
하회마을과 양동(중국어)



환경보전협회(한국어)



농림축산검역본부(러시아어)



농림축산검역본부(몽골어)



농림축산검역본부(베트남어)

다국어 번역, 더빙, 사운드 BGM 제작

교육영상 프로세스

속기 작업부터 번역, 더빙, 영상 자막 편집까지 원스탑 시스템

1

속기

경력 5년 이상,
속기 자격증 1급 이상 가진
프로보이스 전문 속기사가
속기 작업 진행

2

번역

한>외국어로 번역 작업 및 검수 진행
원어민 검수 혹은 해당 원어민이
번역 작업 진행
강의안 PPT, 강이자 Speech
모두 번역

3

더빙

강의안 단락별, 페이지별
타임코드에 맞춰
안정된 톤으로 더빙작업 진행
더빙 경력 5년 이상 전문 성우

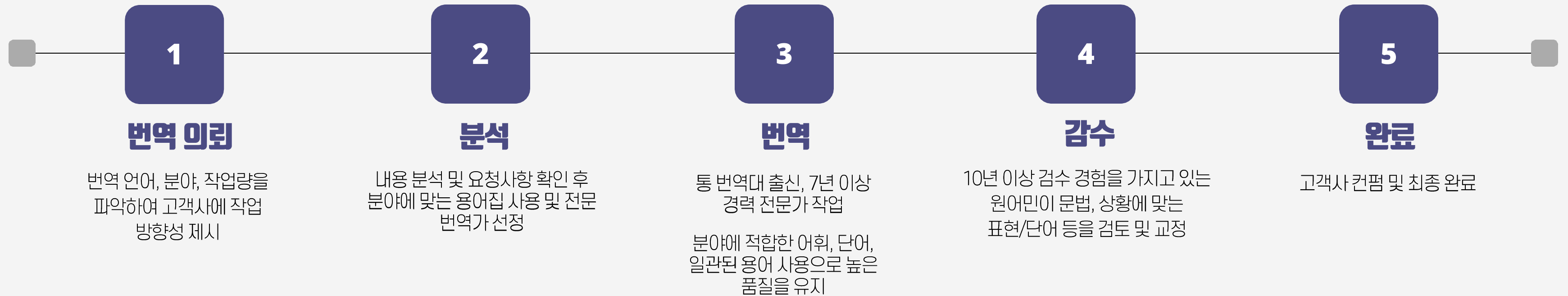
4

사운드/영상

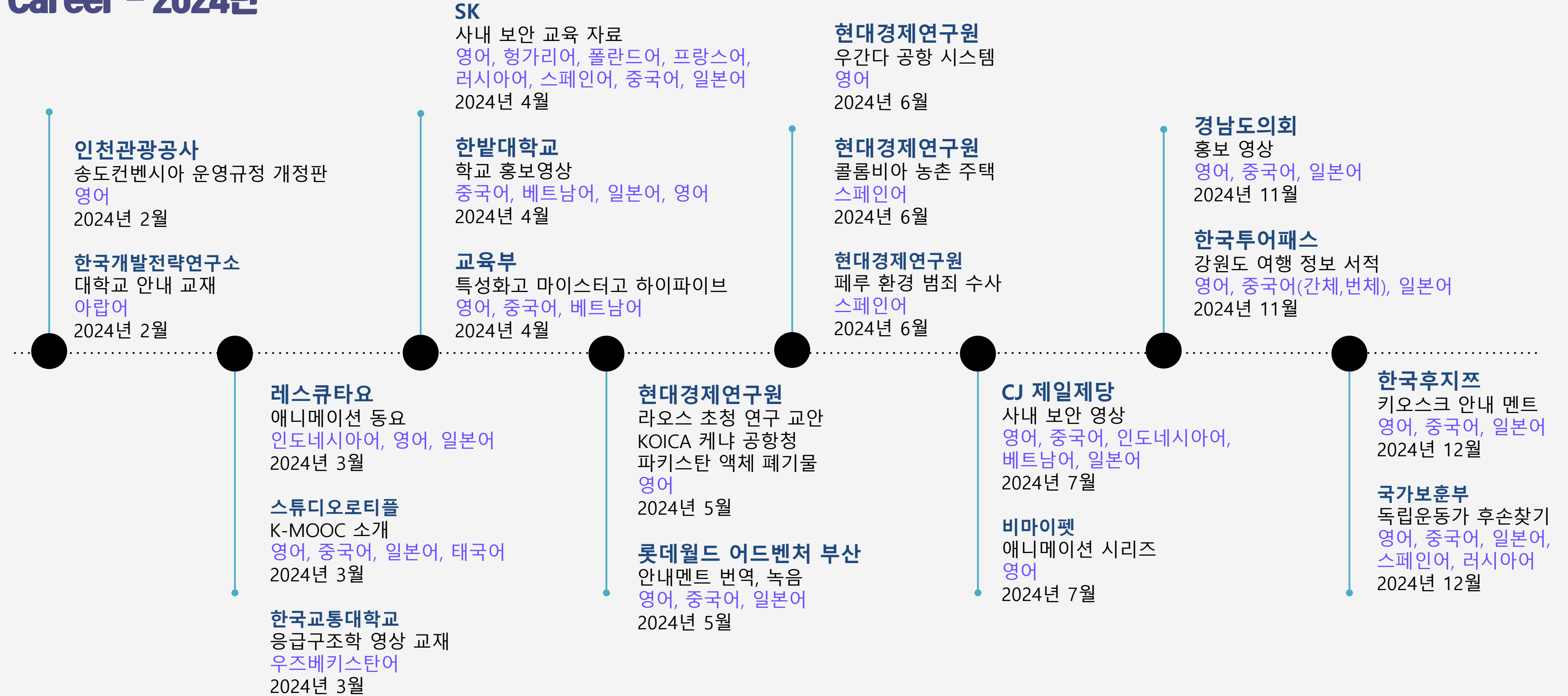
영상내 강의자의 speech
해당 언어로 자막 편집

번역 프로세스

번역 의뢰부터 감수 그리고 최종 완료 까지 꼼꼼하게 진행합니다



Career - 2024년



Career - 2023년

콘텐츠랩스
현대자동차 프로젝트
총 83차시
영어
2023년 5월

난디자인
UNESCO
한국어, 중국어, 일본어, 영어
2023년 2월

청춘필름
몽골어 영상 5편 내레이션
몽골어
2023년 2월

현대경제연구원
KOICA Morocco
재생에너지과정
불어
2023년 5월

콘텐츠랩스
HL Mando
영어, 중국어
2023년 5월

난디자인
디렉토리북 회신 양식
영어, 중국어, 일본어
2023년 8월

현대경제연구원
도화 케냐 식수개발사업 강의자료
영어
2023년 8월

현대경제연구원
KIAT 콜롬비아 초청 연수(스페인어)
영어
2023년 11월

한국전자통신연구원
ETRI 인공위성
영어
2023년 11월

농림축산검역본부
안내멘트
한국어, 중국어, 영어, 일본어,
러시아어, 몽골어, 베트남어
2023년 4월

인천관광공사
외국어 홈페이지 번역 검수
영어, 중국어, 일본어
2023년 4월

프로덕션406
KOTRA 수출주력산업 홍보 영상
한국어, 영어
2023년 6월

아이씨앤디
3CE 화장품 광고 내레이션
영어, 베트남어, 태국어
2023년 6월

롯데월드 어드벤처 부산
안내멘트 번역, 녹음
영어, 중국어, 일본어
2023년 6월

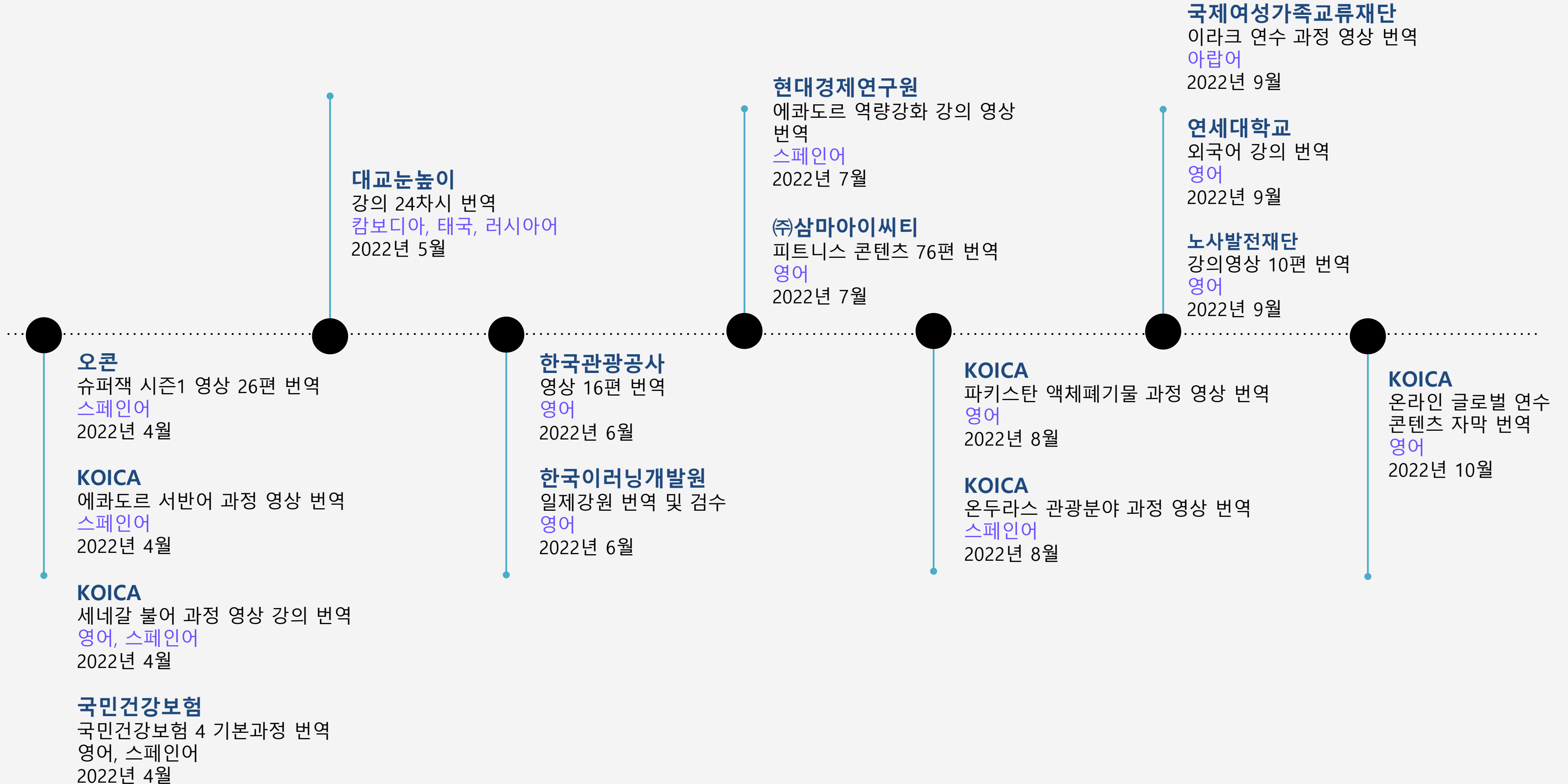
우리들HRD
현대자동차 번역 및 자막
영어
2023년 6월

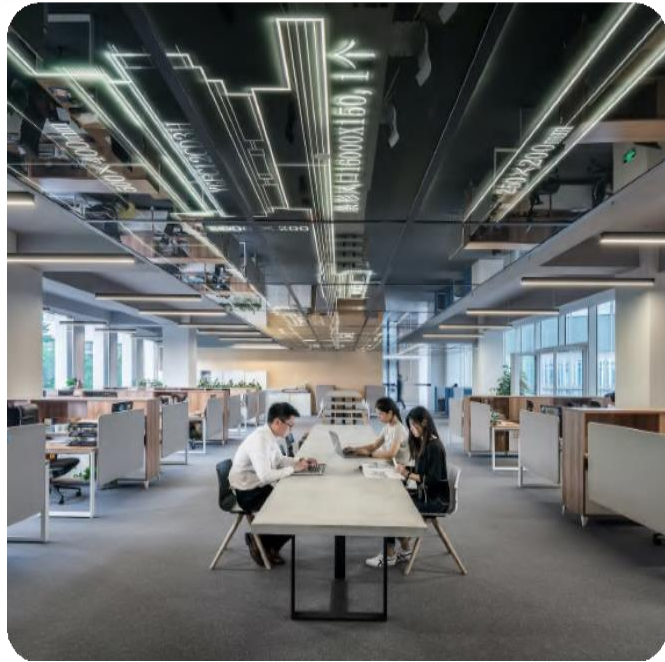
현대경제연구원
스리랑카 수상태양광 초청연수
영어
2023년 9월

보다컴퍼니
농생명ICT검인증센터
영어
2023년 9월

디나비
2023 대한민국 ICT 대상
30s 버전
영어
2023년 12월

Career – 2022년





회사 소개

01



사업분야

02



녹음실

조직도
녹음실

03



포트폴리오

04

CONTROL ROOM/ MEETING



RECORDING ROOM



OUR MEMBERS



김의연

(콘텐츠 기획)
글로벌 프로젝트 관리 10년



박성훈

(사운드 디자인)
게임 사운드/ 작곡 석사 졸업
게임, 애니메이션, 광고, CM송 제작



Lyca

(해외 프로젝트 관리)
영어권대 영어 교육학과 졸업
일본 가전기기 PM 8년



Sidney Ryu

(해외 프로젝트 관리)
영문학 전공, 외국어 번역 검수
해외 프로젝트 관리 경력 13년



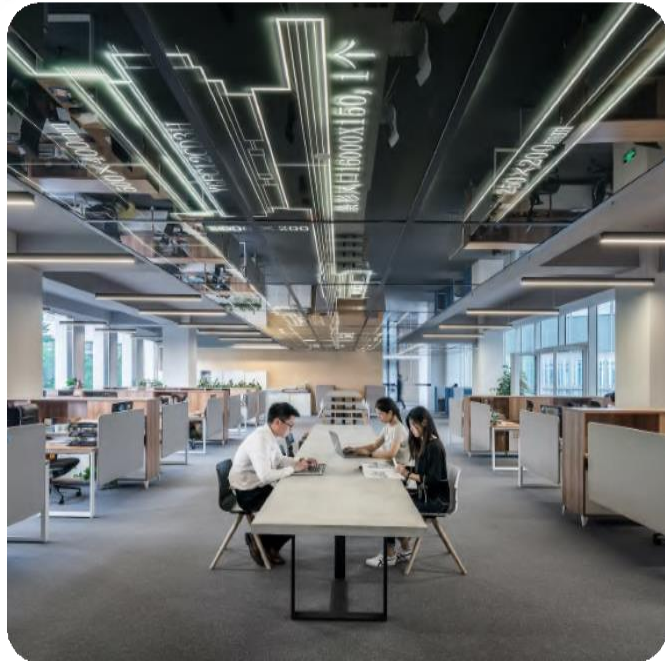
김정현

(사운드 제작, 믹싱)
믹싱/마스터링, 음향 엔지니어링
레코딩 엔지니어링, 음반프로듀싱



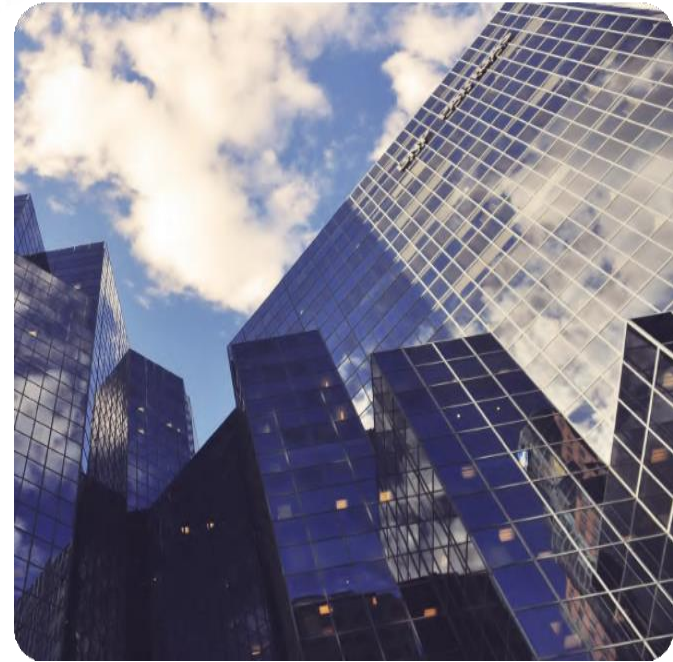
Danica

(외국인 성우 관리)
외국 소비재 마케팅 경력 5년
30개국 성우풀 관리



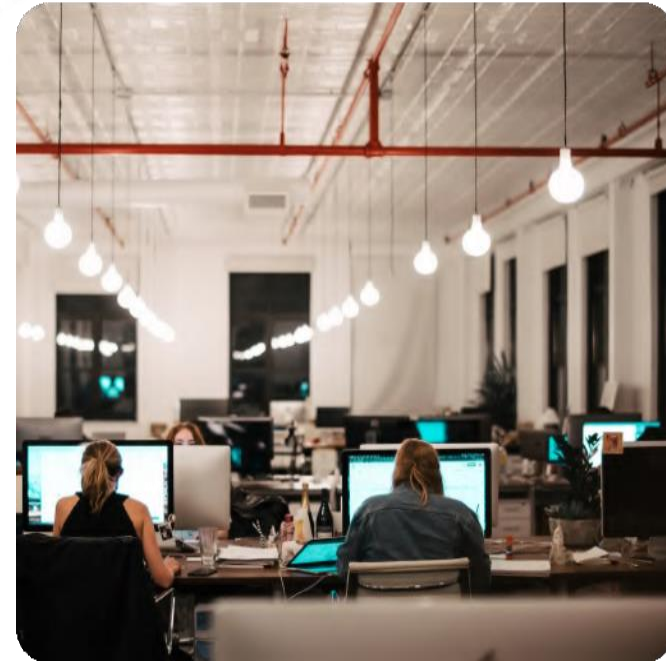
회사 소개

01



사업분야

02



녹음실

조직도
녹음실

03



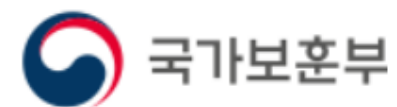
포트폴리오

파트너사

04

Partners

2024년, 프로보이스는 다양한 업계의 파트너들과 함께 했습니다.



Partners

2023년, 프로보이스는 다양한 업계의 파트너들과 함께 했습니다.



Partners

2022년, 프로보이스는 다양한 업계의 파트너들과 함께 했습니다.

KGOLF

 연세대학교 의료원

OCON
STUDIOS

 한국이러닝개발원

눈높이

 현대엔지니어링

 국회도서관
NATIONAL ASSEMBLY LIBRARY

NZC 뉴질랜드고교문화연구원
New Zealand Centre for Culture and Education

 굿네이버스
Good Neighbors

천지개벽


ROYALCROW

CJ BIO


kt

이-이-이

 YTN

tvN


McDonald's

 인천관광공사



감사합니다